

**Leistungserklärung gemäß der Verordnung Nr. 305/2011**  
*Declaration of Performance in accordance with Regulation No. 305/2011*  
 Nr. / No.: 005/2016

- 1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps /**  
 Unique identification code of the product-type: EIM-213
- 2. Verwendungszweck(e) / Intended use/es:** **Brandschutz / Fire safety**
- 3. Hersteller / Manufacturer:** Inter-Union Technohandel GmbH, Klaus-von-Klitzing-Strasse 2,  
 76829 Landau
- 4. System(e) zur Bewertung und Überprüfung  
 der Leistungsbeständigkeit / System/s of AVCP:** System 1
- 5. Harmonisierte Norm / Harmonised standard:** EN14604:2005/AC:2008
- 6. Notifizierte Stelle(n) / Notified body/ies:** Intertek (NB0359),  
 Zertifikat der Leistungsbeständigkeit 0359-CPR-00604  
 Certificate of constancy of performance 0359-CPR-00604
- 7. Produkt / Product:** **Rauchwarnmelder / Smoke detector**
- 8. Erklärte Leistungen / Declared performances:**

| Wesentliche Merkmale                                                                             | Essential Characteristics                                                                                                   | Leistung<br>Performance | Abschnitte in der europäischen<br>Norm EN14604:2005/AC:2008<br>Sections in European norm<br>EN14604:2005/AC:2008 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennauslösebedingungen/-empfindlichkeit<br>(Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im<br>Brandfall | Nominal activation conditions /<br>sensitivity / Response delay (response<br>time) and performance under fire<br>conditions | Bestanden / Pass        | 4.12, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17,<br>5.18, 5.20                                                         |
| Betriebszuverlässigkeit                                                                          | Operational reliability                                                                                                     | Bestanden / Pass        | 4.1, 4.2, 4.5, 4.6, 4.7, 4.9, 4.10, 4.13,<br>4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16,<br>5.22, 5.24             |
| Toleranz der Versorgungsspannung                                                                 | Tolerance to supply voltage                                                                                                 | Bestanden / Pass        | 5.21                                                                                                             |
| Dauerhaftigkeit der<br>Betriebszuverlässigkeit,<br>Temperaturbeständigkeit                       | Durability of operational reliability,<br>temperature resistance                                                            | Bestanden / Pass        | 5.7, 5.8                                                                                                         |
| Dauerhaftigkeit der<br>Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit<br>gegen Schwingungen              | Durability of operational reliability,<br>vibration resistance                                                              | Bestanden / Pass        | 5.12, 5.13                                                                                                       |
| Dauerhaftigkeit der<br>Betriebszuverlässigkeit,<br>Feuchtebeständigkeit                          | Durability of operational reliability,<br>humidity resistance                                                               | Bestanden / Pass        | 5.9                                                                                                              |
| Dauerhaftigkeit der<br>Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit<br>gegen Korrosion                 | Durability of operational reliability,<br>corrosion resistance                                                              | Bestanden / Pass        | 5.10                                                                                                             |
| Dauerhaftigkeit der<br>Betriebszuverlässigkeit, elektrische<br>Stabilität                        | Durability of operational reliability,<br>electrical stability                                                              | Bestanden / Pass        | 5.14                                                                                                             |

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

  
**Frank Jansen**  
 Geschäftsführer  
 General Manager

  
**i.V. Christian Zwick**  
 Leiter Produktsicherheit  
 Manager Product Safety

Landau, 22.06.2018

# Déclaration de performance en conformité avec la réglementation 305/2011

Declaration of Performance in accordance with Regulation No. 305/2011

N° / No.: 005/2016

## 1. Code d'identification unique du type de produit /

Unique identification code of the product-type: EIM-213

## 2. Usage(s) prévu(s) / Intended use/es:

Sécurité anti-incendie / Fire safety

## 3. Fabricant / Manufacturer:

Inter-Union Technohandel GmbH, Klaus-von-Klitzing-Strasse 2,  
76829 Landau

## 4. Procédure(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances / System/s of AVCP:

System 1

## 5. Norme harmonisée / Harmonised standard:

EN14604:2005/AC:2008

## 6. Organisme(s) notifié(s) / Notified body/ies:

Intertek (NB0359)

Certificat de la constance des performances 0359-CPR-00604

Certificate of constancy of performance 0359-CPR-00604

## 7. Produit / Product:

Signal d'alarme en présence de fumée / Smoke detector

## 8. Performance déclarée(s) / Declared performances:

| Caractéristiques principales                                                                                        | Essential Characteristics                                                                                          | Performance Performance | Section en norme européenne EN14604:2005/AC:2008<br>Sections in European norm EN14604:2005/AC:2008 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conditions nominales d'activation/de sensibilité (temps de réponse) et constance des performances en cas d'incendie | Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions | Réussi / Pass           | 4.12, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20                                              |
| Fiabilité opérationnelle                                                                                            | Operational reliability                                                                                            | Réussi / Pass           | 4.1, 4.2, 4.5, 4.6, 4.7, 4.9, 4.10, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24     |
| Tolérance de la tension d'alimentation                                                                              | Tolerance to supply voltage                                                                                        | Réussi / Pass           | 5.21                                                                                               |
| Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux températures                                              | Durability of operational reliability, temperature resistance                                                      | Réussi / Pass           | 5.7, 5.8                                                                                           |
| Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux vibrations                                                | Durability of operational reliability, vibration resistance                                                        | Réussi / Pass           | 5.12, 5.13                                                                                         |
| Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité à l'humidité                                                   | Durability of operational reliability, humidity resistance                                                         | Réussi / Pass           | 5.9                                                                                                |
| Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à la corrosion                                                | Durability of operational reliability, corrosion resistance                                                        | Réussi / Pass           | 5.10                                                                                               |
| Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité électrique                                                     | Durability of operational reliability, electrical stability                                                        | Réussi / Pass           | 5.14                                                                                               |

La performance du produit existant correspond à la performance déclarée/aux performances déclarées. Pour l'établissement de la déclaration de performance en accord avec le règlement (UE) n° 305/2011, le fabricant mentionné ci-dessus est seul responsable.

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signé en nom et pour le compte du fabricant par / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

  
Frank Jansen  
Directeur général  
General Manager

  
I.V. Christian Zwick  
Directeur pour la sécurité des produits  
Manager Product Safety

Landau, 22.06.2018

**Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento n. 305/2011**  
*Declaration of Performance in accordance with Regulation No. 305/2011*

N. / No.: 005/2016

**1. Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto /**

Unique identification code of the product-type: EIM-213

**2. Impiego previsto / Intended use/es:**

**Sicurezza antincendio / Fire safety**

**3. Produttore / Manufacturer:**

Inter-Union Technohandel GmbH, Klaus-von-Klitzing-Strasse 2,  
76829 Landau

**4. Sistemi per la valutazione e la verifica della costanza di prestazione / System/s of AVCP:**

System 1

**5. Norma armonizzata / Harmonised standard:**

EN14604:2005/AC:2008

**6. Organismi notificati / Notified body/ies:**

Intertek (NB0359),  
Certificato di costanza della prestazione 0359-CPR-00604  
Certificate of constancy of performance 0359-CPR-00604

**7. Prodotto / Product:**

**Rilevatore di fumo / Smoke detector**

**8. Prestazioni dichiarate / Declared performances:**

| <b>Caratteristiche principali</b>                                                                     | <i>Essential Characteristics</i>                                                                                          | <b>Potenza<br/>Performance</b> | <b>Sezioni nella norma europea<br/>EN14604:2005/AC:2008<br/>Sections in European norm<br/>EN14604:2005/AC:2008</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Condizioni nominali di attivazione / sensibilità (tempo di risposta) ed efficienza in caso d'incendio | <i>Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions</i> | <b>Superata / Pass</b>         | 4.12, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20                                                              |
| Affidabilità di funzionamento                                                                         | <i>Operational reliability</i>                                                                                            | <b>Superata / Pass</b>         | 4.1, 4.2, 4.5, 4.6, 4.7, 4.9, 4.10, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.24                     |
| Tolleranza della tensione di alimentazione                                                            | <i>Tolerance to supply voltage</i>                                                                                        | <b>Superata / Pass</b>         | 5.21                                                                                                               |
| Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza alla temperatura                           | <i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>                                                      | <b>Superata / Pass</b>         | 5.7, 5.8                                                                                                           |
| Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza alle vibrazioni                            | <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>                                                        | <b>Superata / Pass</b>         | 5.12, 5.13                                                                                                         |
| Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza all'umidità                                | <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>                                                         | <b>Superata / Pass</b>         | 5.9                                                                                                                |
| Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza alla corrosione                            | <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>                                                        | <b>Superata / Pass</b>         | 5.10                                                                                                               |
| Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; stabilità elettrica                                   | <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>                                                        | <b>Superata / Pass</b>         | 5.14                                                                                                               |

**La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La redazione della dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento (UE) n. 305/2011 è responsabilità esclusiva del produttore sopra indicato.**

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

**Firmato a nome e per conto del produttore da / Signed for and on behalf of the manufacturer by:**

  
**Frank Jansen**  
Direttore generale  
General Manager

  
**i.V. Christian Zwick**  
Responsabile della sicurezza del prodotto  
Manager Product Safety

Landau, 22.06.2018